

Rapport garderie Planète Bleue
du Graap-Fondation

« Un trait d'union
entre l'exclusion, l'isolement et la communauté »

Novembre 2016



Garderie
Planète Bleue

Table des matières

1. Bref historique.....	3
2. Nos préceptes.....	3
3. Missions spécifiques.....	3
4. Les objectifs généraux.....	4
5. Public cible.....	4
6. L'Organisation	5
6.1 Type d'offre et horaires d'ouverture.....	5
6.2 Les locaux	5
6.3 Les trois volets de nos prestations	5
7. Constats et analyse	5
7.1 Le développement de l'enfant	5
7.2 Les enfants, l'apprentissage de la langue et l'intégration sociale.....	6
7.3 Le lien de confiance dans un respect mutuel	7
7.4 Renforcement du rôle parental	7
7.5 Les apprentissages des deux langues, l'intégration par les cultures.....	8
7.6 Cours en lien avec l'éducation	9
7.7 Le partage et les fêtes	9
7.8 L'autonomie.....	9
7.9 La garderie, un lieu de structuration.....	10
7.10 Equipe éducative, type de formation et formations complémentaires	11
7.11 Les ponts avec l'école.....	11
8. En conclusion	12
9. Annexes.....	14
9.1 Année 2016.....	14
9.2 Année 2015.....	16
9.3 Année 2014.....	18
9.4 Année 2013.....	20

1. Bref historique

Suite à un postulat déposé en mai 2009 par la Conseillère communale, actuellement Municipale, Florence Germond, concernant la problématique des enfants allophones arrivant à l'âge scolaire, sans connaître le français, Monsieur Seiler, Chef de service d'accueil de jour de l'enfance de la ville de Lausanne mandate le Graap-F pour réaliser un projet (bulletin du conseil communal, séance no 20/2 du 30 juin 2009, pp.1285-1286).

Dans le cadre des réflexions du Graap-Fondation pour l'ouverture d'une nouvelle structure d'accueil de l'enfance et pour faire un travail de prévention auprès des enfants, âgés de 2 1/2 à 4 ans, elle développe un concept et fournit un projet.

Le Service d'Accueil de jour de l'Enfance de la Ville de Lausanne donne son accord pour l'ouverture de 20 places d'intégration pour l'accueil d'enfants allophones et/ou en situation de risque d'exclusion. En septembre 2012, à La Place du Tunnel 18, La garderie « Planète Bleue » du Graap-Fondation ouvre pour accueillir des enfants et leur famille allophone et/ou en situation de risque d'exclusion.

2. Nos préceptes

- La garderie est un des premiers lieux de socialisation pour les enfants allophones et leur famille en situation de risque d'exclusion
- La garderie offre des points de repères culturels du pays d'accueil, de socialisation et permet à ces familles de se sentir comme existantes dans la communauté suisse
- Les familles répondent positivement aux offres de rencontres, de partages, proposés par la garderie

3. Missions spécifiques

- **Développer une approche fondée sur la rencontre**, la découverte des autres, la reconnaissance des diversités culturelles et la lutte contre l'isolement des familles. Un lieu de rencontres et de convivialité entre parents pour qu'ils puissent tisser des liens de voisinage, d'écoute et de questionnement
- **Proposer aux parents de participer à la vie** de la garderie avec leur enfant. Avec ce qu'ils sont, leur histoire
- **Renforcer les parents dans leurs rôles parentaux**, leur estime de soi, permettre de se rencontrer et de découvrir les contextes physiques et sociaux de notre culture
- **Développer des rapports entre les professionnels** et les parents pour établir la confiance, le respect et rechercher la juste place de chacun.
- **Offrir un espace** pour parler le français

4. Les objectifs généraux

- **Accueillir des enfants**, avec un contenu pédagogique d'une garderie traditionnelle, dans une vision d'intégration sociale et d'apprentissage de la langue
- **Offrir** aux parents des multiples possibilités de s'impliquer dès le début de la socialisation de leur enfant
- **Réaliser** des activités avec les parents et leurs enfants au sein de la garderie.
- **Faire des fêtes** permettant aux parents de présenter leur culture et à l'encadrement de présenter et d'expliquer la culture suisse
- Permettre aux parents d'internaliser les normes de la communauté culturelle dans laquelle ils vivent

Pour les familles migrantes ou /et en risque d'exclusion, le degré de divergence des repères culturels sera plus ou moins important. Les différents éléments supposés, dans cette non-intégration, impliquent une éducation à la culture permettant de vivre ensemble en adéquation avec le contexte réel.

Les enfants pourront:

- Profiter de l'intégration à la vie sociale et de l'apprentissage du français
- Développer des compétences cognitives, affectives, sociales et motrices. liées à la culture suisse

Les parents pourront:

- Partager leurs coutumes et les pratiques éducatives liées à leur culture et faire des liens avec les coutumes suisses,
- Partager des soucis et rechercher des solutions autour de l'accompagnement des enfants
- Parler le français

5. Public cible

- Pour des enfants, âgés entre 2 ans ½ et 4 ans pouvant bénéficier d'une socialisation avant l'entrée à l'école.
- Des enfants allophones et francophones et leurs parents qui s'intègrent dans un collectif interculturel et s'impliquent dans la garderie de leur enfant

6. L'Organisation

6.1 Type d'offre et horaires d'ouverture

Les places d'accueil sont attribuées aux enfants figurant sur la liste d'attente centralisée par le BIP (Bureau d'Informations des Parents). Les critères d'admissions, pour un accueil à Planète Bleue, sont centrés sur l'âge de l'enfant et les problématiques de la langue et de socialisation.

6.2 Les locaux

Planète Bleue est implantée dans un quartier avec une grande diversité culturelle et en partie allophone. La garderie occupe des locaux situés au rez-de-chaussée et au premier étage d'un immeuble locatif. L'espace du rez-de-chaussée est consacré à des locaux administratifs, à l'espace repas et à l'accueil des parents. Le 1^{er} étage est constitué de deux espaces, -deux locaux dédiés à la sieste et au repos et un espace dédié aux activités des enfants avec un coin pour les jeux d'eau.

6.3 Les trois volets de nos prestations

La garderie s'inscrit dans une approche globale d'accompagnement. Il se retrouve dans le fonctionnement de 3 volets:

- **Le collectif enfants / équipe:** accueil des enfants de 8h30 à 17h30
- **Le collectif parents / équipe:** accueil des parents dans 3 ateliers. Chaque groupe se réunit 1X par semaine, de 14h à 17h
- **Le collectif enfants / parents / équipe:** après une période de 2 mois, le collectif de parents /équipe va partager avec le collectif -enfants.

7. Constats et analyse

Nos actions proposent aux enfants de la garderie Planète Bleue des activités favorisant leur développement naturel avec un contenu pédagogique d'une garderie traditionnelle tout en assimilant davantage la langue et les règles nécessaire pour vivre ensemble. Nous donnons également une place aux parents de s'exprimer sur leur ethnothéories, c'est-à-dire sur les représentations de l'éducation de leur enfant et à leur composante culturelle. Nous offrons des espaces pour construire des ponts pour leur permettre d'entamer un processus d'intégration sociale à une culture plus standardisée du pays d'accueil.

Les constats ont été faits sur l'expérience de ces dernières années. Ce sont les retours transmis par les éducatrices et ceux fournis par les parents qui ont permis de construire l'analyse à partir des constats.

7.1 Le développement de l'enfant

L'enfant qui arrive à Planète Bleue expérimente un nouvel environnement. L'adaptation des enfants dans ce nouveau milieu, est une étape qui favorise un apprentissage précoce du français dans le respect de leur langue maternelle. Elle permet à l'enfant des apprentissages autorisés, puisque la mère participe aussi aux activités de la garderie. Nous

sortons ainsi l'enfant du conflit de loyauté qui peut exister entre sa famille et le lieu d'accueil. Les mères participant aux activités démontrent aux enfants que les contraintes à l'acquisition des compétences est nécessaire et donnent ainsi l'exemple.

7.2 Les enfants, l'apprentissage de la langue et l'intégration sociale

Après une année en garderie, la majorité des enfants s'exprime davantage en français avec une augmentation du nombre de mots utilisés. Les parents le confirment et ils font aussi le lien que leurs enfants progressent en français et aussi dans la langue maternelle. Ils disent encore que leur enfant s'exprime davantage à la maison et parfois, il répond en français à la maison.

L'équipe éducative active et soutient les expériences du langage et de compréhension chez l'enfant que ce soit dans l'apprentissage dans la langue d'accueil que de la langue d'origine pour qu'elle serve de base et de levier pour l'acquisition de nouvelles connaissances.

Elle utilise le français et chaque enfant s'exprime en français selon les mots qu'il a à sa disposition. Les histoires, les livres, les chansons et les activités structurées, comme les jeux de memory, les lotos, le jeu de Kim et les pictogrammes notamment complètent l'apprentissage de la langue. C'est aussi en transmettant le plaisir de l'enfant dans les activités de lecture et de chanson de la garderie, aux parents et en les incitant de continuer des lectures et des chansons à la maison dans leur langue pour favoriser l'apprentissage des deux langues.

Des ateliers vocabulaires avec les enfants sont mis en place et favorisent l'apprentissage du vocabulaire en groupe et permet d'appréhender plus facilement le français. Par étapes, des activités structurées sont introduites et tous les enfants peuvent pleinement en bénéficier lorsque l'apprentissage minimum du français est acquis.

Les problèmes de langage sont décelés par l'équipe éducative et des interventions précoces de spécialistes sont mises en place. Tout un travail d'acceptation des parents est fait par l'équipe éducative. La prise en charge des problématiques de langage avant l'entrée scolaire favorise les apprentissages scolaires et permet aux parents de pouvoir accéder et accepter plus facilement les ressources scolaires, nécessaire le cas échéant, pour le développement de leur enfant.

L'arrivée en garderie implique un temps d'adaptation qui se traduit pour certains enfants dans des comportements qui demandent un grand engagement de l'équipe éducative et la nécessité d'une grande cohérence dans les interventions éducatives. Petit à petit, lorsque les enfants peuvent s'exprimer en français, il y a une diminution de la communication par des comportements, comme des crises, des bousculades, ou des arrachements d'un jouet des mains d'un autre enfant. Une régulation des rapports entre les enfants se fait davantage quand l'expression se fait par le langage oral.

Les enfants acquièrent les règles essentielles pour vivre en collectivité. Les moments formels et les rituels permettent d'établir des règles de fonctionnement et une organisation de la vie en garderie.

Après quelques mois en garderie, les enfants ont progressé en dextérité dans les jeux extérieurs et intérieurs. Les enfants n'ont pas l'habitude d'utiliser les places de jeux et acquiert avec l'équipe éducative des stratégies d'adaptation pour se débrouiller sur ces

jeux. Des enfants sont accompagnés encore en poussette à la garderie par des parents et ont peu l'habitude de marcher sur les trottoirs. Rapidement les sorties de la garderie permettent de leur transmettre une discipline pour se promener en toute sécurité et de commencer l'intégration des règles nécessaires pour faire face à la circulation automobile en ville. Les parents sont vraiment très intéressés par les sorties de la garderie. Ils nous questionnent: « c'est où, y a quoi comme jeux ? ». Les ateliers parents donnent aussi l'occasion d'aller découvrir les places de jeux. Nous n'avons pas pu mesurer, si les espaces de jeux publics sont davantage utilisés par les parents après nos interventions. .

7.3 Le lien de confiance dans un respect mutuel

Les petits déjeuners du matin avec les mamans et leurs autres enfants à l'entrée de la garderie, les ateliers du collectif parents-équipe, qui organise des contacts avec des institutions citoyennes de la ville de Lausanne favorisent un partenariat avec les parents basé sur la confiance et le respect. Cette première expérience de collaboration des parents avec les professionnels préparent l'entrée en scolarité, même si des ponts sont encore à créer entre la garderie et l'école, afin d'en assurer une continuité.

7.4 Renforcement du rôle parental

Tous les moments d'échanges sont des occasions de renforcer le rôle parental des parents. Les moments du départ, par exemple, permettent d'échanger sur ce qui s'est passé pour l'enfant, parfois également pour échanger avec la mère, avec le père ou un membre de la famille et écouter leurs préoccupations. L'équipe éducative veille à redonner les éléments importants concernant l'enfant, et ainsi à ne pas se substituer à la maman ou aux parents, mais à contribuer au rôle qu'ils jouent dans l'éducation de leur enfant. C'est l'occasion de valoriser les interactions des parents avec leur enfant dans leur langue d'origine, même lorsque nous sommes présents. Nous constatons aussi un plus grand intérêt des parents sur ce qui se fait à la garderie.

Les moments informels du petit déjeuner le matin permettent de tisser des liens avec d'autres parents et d'initier des partages sur l'éducation et la possibilité de prévoir des activités entre parents en dehors de la garderie Planète Bleue. Spontanément des parents échangent aussi sur les difficultés qu'ils rencontrent ou sur la progression de leur enfant dans leur développement. Cet espace consacré aux parents a vu aussi des familles se rassembler autour de la table du petit déjeuner, lorsque notamment une mère à organiser le petit déjeuner.

Les collectifs sont des lieux privilégiés pour échanger entre parents sur les problèmes d'éducation. Des supports, comme des images permettent de compléter l'expression en français lacunaire pour certains parents et permettent de soutenir le questionnement sur l'éducation. Des échanges sur leur quotidien sont abordés, notamment comment faire avec un enfant qui s'échappe durant les commissions, comment faire face un enfant qui ne veut pas aller se coucher, comment faire avec un enfant qui ne veut pas se laver les dents. Des trucs et astuces sont échangés et sont repris d'une fois à l'autre avec les parents. C'est l'occasion d'introduire des nouvelles manières de faire ou de renforcer des attitudes des parents. L'équipe éducative avec d'autres parents ont contribué, par exemple, à la mise en place de rituels pour le coucher ou pour les repas, l'acquisition d'apprentissage par mimétisme de l'enfant de ce que fait le parent. Des parents ont même pris des images pour les utiliser avec leur enfant. Les éducatrices parle aussi de leur expérience en tant que mère et leur expérience de professionnel. Ces échanges se font sur un mode

participatif, où les rapports entre les parents et les professionnels se font sur un mode partenarial et horizontal.

Le partage dans le collectif permet aussi de mieux comprendre les conditions de vie dans lesquelles certaines familles vivent. L'exiguïté du logement, par exemple, et les difficultés éducationnelles que cela entraîne, par exemple, quand un père travaille la nuit et doit dormir la journée. Ce partage permet parfois de moduler l'intervention avec les enfants en fonction de ce qui est dit en groupe pour faire progresser l'enfant dans son développement.

Dans le collectif, les parents explorent le dessin et découvrent du matériel (ciseaux, crayons, etc.). Ces activités leur donnent envie d'acheter du matériel et de poursuivre le bricolage avec leur enfant. Nous avons vu des mères qui se sont intéressées à de nouvelles techniques. C'est l'occasion de nommer en français ce matériel et d'avoir un langage commun avec l'enfant sur des activités vécues en garderie. Le partage de leur production donne toujours une dynamique d'échanges et démontrent clairement l'intérêt des enfants pour le bricolage et une curiosité à ce que les parents ont fait. C'est l'occasion d'introduire de nouvelles activités au sein de la famille.

7.5 Les apprentissages des deux langues, l'intégration par les cultures

Les acteurs de l'intégration et de l'éducation ont une conscience toujours plus vive de l'importance que revêtent l'acquisition et, plus encore, le maintien de la langue d'origine chez les enfants de familles migrantes. Une bonne maîtrise de la langue parlée à la maison a des répercussions positives sur l'acquisition du français. Les structures d'accueil de l'enfance en intégrant des parents migrants dans leur organisation contribuent par un partenariat avec les parents à renforcer les apprentissages de la langue maternelle et par conséquent à faciliter l'apprentissage du français.

Un apprentissage, qui nous semble être un élément clé par la suite, tant au moment de l'entrée en scolarité que pour la réussite et la poursuite de celle-ci est la reconnaissance de la langue et de la culture d'origine. La garderie donne l'occasion de faire comprendre aux enfants que l'équipe éducative, qui transmet les apprentissages sociaux et qui développe l'apprentissage du français, durant le temps en garderie, confirme que la langue d'origine et que les us-coutumes d'origine sont indispensables au bon développement de l'apprentissage de la langue française et de l'intégration sociale.

L'équipe éducative encourage et aide les parents à nommer, échanger, raconter en langue maternelle à leur enfant en expliquant l'importance que cela recouvre pour enrichir le langage et favoriser l'expression orale. Elle cherche aussi à transmettre que cela va aussi permettre à leur enfant d'apprendre plus facilement le français.

C'est un intéressement réel à la langue d'origine et à la diversité culturelle qui peut avoir un impact sur la valorisation de la continuité de l'enseignement de la langue maternelle et de leur culture dans la famille.

Les collectifs renforcent la reconnaissance de la culture et us et coutumes de leur pays. La carte d'identité établie en groupe favorise, par exemple, et les échanges entre diverses cultures, fait vivre ce qu'ils ont laissés ou pris de leur pays. Un thème d'un atelier du collectif parents-enfants permet aux parents de jouer ensemble à des jeux spécifiques d'un pays. C'est l'occasion de donner une place à leur culture, de la rendre visible pour les autres parents, pour l'équipe éducative et par analogie aux enfants.

7.6 Cours en lien avec l'éducation

En 2016, nous avons proposé un cours « les règles ne sont pas en jeu d'enfant pour les parents » du catalogue de formation du Graap-Fondation aux parents de la garderie. Cinq mères ont participé à ce cours avec d'autres participants. Il a été fort apprécié par ses mères et a permis aussi de légitimer les difficultés que tout parent peut avoir dans l'éducation de ses enfants, tout en donnant des pistes concrètes d'actions à mener. Les formations du Graap-F sont basées sur des éléments théoriques et pratiques, mais surtout sur les échanges et les trucs et astuces des parents dans leurs attitudes et comportements dans l'éducation. Cette pédagogie reste essentielle pour confirmer le rôle des parents, comme premier éducateur de leur enfant et de confirmer et développer leurs compétences parentales. L'accompagnement des parents par un membre de l'équipe au cours a montré la nécessité de poursuivre un accompagnement ciblé pour faire les premières démarches pour entrer en formation.

7.7 Le partage et les fêtes

Les activités proposées aux parents sont à la fois des éléments de partage des us et coutume de l'origine que des partages des activités en lien avec la culture suisse et les institutions vaudoises. L'organisation de visite de la bibliothèque, de la ludothèque et de Globlivres et la compréhension du système d'emprunt reste un moment d'exploration commune et ouvre des possibles de lecture pour les enfants et pour les parents. Une expérience intéressante a été menée où un parent a lu dans sa langue une courte histoire d'un livre aux enfants de la garderie et qui est traduit par étape en français. D'autres parents ont décidé d'aller chercher ensemble des livres pour les lire à leur enfant dans leur langue.

Les fêtes sont des moments de rassemblements et de partages qui unissent les familles et qui contribuent à tisser des liens de confiance et de respect entre parents et avec l'équipe éducative. Elles servent aussi à valoriser et reconnaître la tradition aux travers des fêtes suisses et celles venues d'ailleurs.

7.8 L'autonomie

Les femmes migrantes, mères de jeunes enfants, souvent sont sans activité professionnelle, n'ont que peu accès aux structures de garderies. L'accueil Planète Bleue constitue souvent un premier lieu de socialisation en dehors du contexte familial, un premier lien avec la société d'accueil.

L'accueil Planète Bleue, comme les autres activités, repose également sur un accompagnement des femmes migrantes vers une plus grande autonomie, en leur donnant les outils de compréhension nécessaires afin de faciliter la communication avec la garderie, tout en augmentant leur pouvoir d'agir. Les femmes sortent de leur isolement et acquièrent une meilleure confiance en elles, facilitant ainsi le processus d'intégration.

La flexibilité des horaires et l'adaptation des jours en garderie en fonction d'un projet, comme cours de français, stages, emploi donnent une vision des possibles en dehors de la famille. Bien que ces éléments constituent une alternative nécessaire à l'intégration, cette flexibilité est plus une amorce à un processus plus long. La priorité des familles et des femmes migrantes reste centrée, davantage, sur les enfants en bas âge que sur leur projet. Pour la plupart de ces femmes, même si elles aimeraient travailler et souhaiteraient contribuer au ménage en amenant un salaire, elles ne peuvent pas imaginer

trouver un emploi au vu de la compréhension du français et de la compréhension du marché de l'emploi. Cependant, elles acquièrent dans la garderie plus de confiance en elle et plus d'habiletés à se débrouiller au sein de nos structures et ce qui ouvrent davantage les possibilités d'intégration professionnelle.

Un gros encouragement a été fait auprès des mères à prendre des cours de français. L'orientation vers des organismes de formation (Français en jeu, Lire et Ecrire, Appartenance, etc.) par l'équipe éducative a favorisé l'accessibilité et la motivation à s'y rendre. Des parents ont davantage croché à ces cours. L'entraide entre mère semble vraiment un facteur de motivation supplémentaire et s'y rendre ensemble représente un engagement solidaire.

7.9 La garderie, un lieu de structuration

La possibilité d'accueillir des enfants de parents qui ne travaillent pas implique dans le règlement de la garderie une participation à un collectif parents-équipe. Cette obligation est un appui pour dépasser les peurs du parent à participer à un groupe alors qu'il ne sait que quelques mots de français et qui ne participe presque qu'à des activités en famille. C'est l'occasion de transmettre que chacun doit faire un effort pour l'intégration et que c'est un passage obligé pour eux et pour le développement de leur enfant. Durant les premiers mois de l'entrée en garderie des enfants, l'équipe éducative doit rappeler les parents et les soutenir à se donner les moyens de venir aux ateliers parents et parfois d'organiser la garde de leurs autres enfants. Lorsque les parents ont participé à une ou deux séances, nous constatons rapidement le plaisir des parents à y participer. L'encouragement à respecter leur engagement démontre par l'expérience la différence entre le quotidien et la vie sociale.

Les premières étapes pour entrer dans un processus permettant d'avoir accès aux institutions sont importantes. Un accompagnement par un professionnel permet dans la grande majorité des situations d'entamer la relation avec les professionnels de l'institution et ainsi donner accès aux prestations citoyennes et de formation. Nous avons, par exemple, accompagné des mères pour suivre le cours sur les règles, du Graap-Fondation.

Une grande gratitude est transmise à l'équipe éducative de pouvoir bénéficier de cette structure, alors que certains parents ne travaillent pas. Ce système exige des parents une contre-prestation. Il pose le principe d'une contribution non monétaire. Et par là, cherche à sortir du risque de dynamique assistancielle. Le modèle introduit un rapport réciproque de droits et de devoirs, qui contribuent à rétablir ces familles dans la dignité. Cet exercice donne une posture aux parents qui constitue une base de formation, afin d'affronter le monde du travail ou d'accéder à de la formation. Nous contribuons à modifier une posture qui subit son environnement, en permettant aux parents d'agir en tant qu'acteurs.

La gratitude des parents est un sentiment qui se manifeste de manière plus large qu'envers la garderie, vers la commune de Lausanne et vers la Suisse. Cela nous indique clairement une première amorce de l'intégration sociale et de l'appropriation des institutions suisses. Cet angle d'approche est une forme novatrice visant à apprivoiser une culture.

7.10 Equipe éducative, type de formation et formations complémentaires

Durant les 4 dernières années, la composition de l'équipe éducative a changé au cours du temps. Nous avons privilégié des éducateurs de l'enfance au cours de départs plutôt que d'éducateurs sociaux pour s'assurer d'un savoir faire face aux comportements des enfants et aux développements des enfants.

Au cours de ces années, des formations à la diversité culturelle et la migration ont été suivi par des membres de l'équipe. Leur expertise, tant dans le champ du développement de l'enfant et que dans celui de la migration, permet la mise en place de cet accompagnement des mères et de leur enfant vers une plus grande autonomie. L'encadrement peut également être enrichi par des travailleurs AI qui sont, la plupart du temps, des personnes qui ont exercé une activité avec des enfants et/ou qui sont formés dans le domaine de l'éducation et qui cherchent à se réinsérer.

L'analyse de pratique avec une intervention extérieure permet d'ajuster les actions éducatives au sein de la garderie et permet de prendre du recul et prendre, le cas échéant, des appuis avec le réseau des familles. C'est une nécessité pour séparer les deux champs d'intervention du développement de l'enfant et de la gestion d'un groupe d'enfants de celui du champ de la migration.

7.11 Les ponts avec l'école

Tout au long de l'année, les parents sont préoccupés de l'entrée à l'école de leur enfant à la fin de la garderie. Les séances d'information organisées par les écoles sont peu accessibles pour des parents migrants. Ils doivent comprendre le système scolaire suisse sans référence, sans avoir tout le vocabulaire scolaire et en plus avec un problème de compréhension du français. Nous avons tenté à plusieurs reprises d'avoir un doyen qui pourrait donner une information plus personnalisée, mais cela n'a pas été possible. Par l'expérience du Graap-F, nous avons constaté que les premiers contacts des personnes en grande fragilité sociale avec les institutions qui fournissent des prestations sont essentiels pour pouvoir entrer dans un partenariat ou une collaboration. L'impression première des parents avec le milieu scolaire va conditionner leur implication dans la scolarité de leur enfant.

Des membres de l'équipe éducative de Planète Bleue ont suivi des séances d'information scolaire et ont été les relais pour la transmission des informations. Cependant, cette manière de procéder confirme indirectement aux parents que notre système scolaire est complexe et que le dialogue est difficile avec les professionnels des écoles. Il serait plus judicieux d'avoir une information personnalisée dans un cadre de confiance d'une structure d'accueil.

Depuis l'ouverture de la garderie, nous avons eu des parents qui nous ont fait des retours sur la difficulté qu'ils avaient avec l'entrée à l'école de leur enfant. Il manque un réel accompagnement vers l'école des structures d'accueils et un accueil scolaire pour que les parents migrants adhèrent au système scolaire et qu'ils conservent pleinement toutes les attitudes et aptitudes qu'ils ont acquis dans la structure d'accueil

8. En conclusion

La prise en charge des enfants dont les parents sont migrants, allophones, en grande difficulté sociale, en risque d'exclusion dans le cadre de structures d'accueil représente une chance supplémentaire dans le processus de changement familial et d'intégration sociale, car elle inclut plusieurs éléments fondamentaux: une ouverture de la famille à des espaces institutionnels nouveaux propres à la société d'accueil, un élargissement du répertoire linguistique à l'intérieur de la sphère familiale et une adaptation des pratiques culturelles aux nouveaux défis que représente l'intégration.

Les structures d'accueil de l'enfance sont, pour les enfants, des lieux privilégiés pour l'apprentissage du français, l'acquisition de diverses compétences et l'assimilation des principes de vie en commun avec d'autres enfants d'origines différentes. Elles donnent l'occasion aux enfants de parents migrants, allophones ou en risque d'exclusion de commencer avant l'entrée à l'école, l'apprentissage du français et notamment des règles de fonctionnement en groupe, utiles dans le milieu scolaire. Elles donnent l'occasion aux enfants d'appréhender les espaces publics et de développer leur motricité qui est un gage d'intégration à l'école pour ces enfants de jouer, comme les autres enfants.

Pour les parents, elles représentent aussi un lieu pour créer un réseau social, d'entraide et de solidarité avec d'autres parents. Elles procurent aux parents des perspectives d'intégration sociale et professionnelle.

Les contacts précoces avec les structures de l'accueil de l'enfance de parents migrants et/ou risque d'exclusion peuvent améliorer les contacts ultérieurs avec les institutions scolaires et institutions du canton de Vaud. Ils contribuent en effet à diminuer les appréhensions que certains parents migrants pourraient éprouver à leur égard et à favoriser la communication avec les professionnels de ces institutions. Ils donnent l'occasion de vivre des expériences en lien avec les institutions citoyennes dans un climat de confiance avec d'autres parents et à les appréhender.

Les actions qui permettent aux parents d'être informés et de pouvoir discuter, avec d'autres parents et des professionnels, de questions liées à l'éducation doivent idéalement se dérouler dans des lieux accessibles, comme les structures d'accueil de l'enfance et spécialement pour les familles migrantes confrontées aux enjeux éducationnels de leur enfant dans un autre pays. Ces actions peuvent prendre un aspect formel (rencontres d'information, cours) ou beaucoup plus informel (groupes de discussions, rencontres informels, comme le petit déjeuner). Leur but commun est de sensibiliser les parents au fait qu'ils sont le premier acteur de l'éducation de leur enfant et qu'ils jouent ainsi un rôle majeur dans leur développement.

La formation sur des problématiques d'éducation, sans cibler des familles migrantes ou en grandes difficultés sociales, faites par un organisme de formation, a un fort impact sur les parents et complète pleinement le renforcement de la compétence parentale pratiquée par les structures d'accueil de l'enfance. Elle met aussi en avant la perspective de formation même avec une compréhension et une expression du français limitée d'un parent.

L'offre d'une structure d'accueil de l'enfance pour des enfants de parents migrant ne travaillant pas, ouvre aux parents la possibilité de prendre des cours de français. Le soutien mutuel des parents et l'appui d'une équipe éducative donnent une plus grande accessibilité et continuité à commencer et à poursuivre des cours de français. L'équipe éducative transmet aussi les codes essentiels pour la collaboration entre parents et

professionnels de tout type d'organisme. L'acquisition du français est une étape centrale pour comprendre le système scolaire, aider les enfants dans leurs devoirs et communiquer avec le corps enseignant ainsi qu'avec les autres professionnels de l'institution scolaire. Les structures d'accueil de l'enfance accueillant des familles migrantes allophones sont extrêmement bien positionnées dans le lien de confiance et de respect qui se noue pour permettre l'amorçage de l'apprentissage du français des parents.

L'accueil des parents dans les structures de la petite enfance diminue l'appréhension des parents pour parler la langue d'accueil et pour collaborer avec les professionnels. Les mots usuels en français en lien avec les enfants sont acquis plus facilement et renforce la motivation à collaborer avec les professionnels de l'enseignement scolaire.

Un risque majeur d'une structure d'accueil, comme Planète Bleue est un manque de continuité entre la structure d'accueil et la structure scolaire. Un accueil scolaire des enfants et des parents migrants lors du premier jour scolaire peut vraiment permettre de maintenir les acquis obtenus dans la structure d'accueil de l'enfance et assurer l'investissement des parents dans la scolarité de leurs enfants. Une information scolaire plus large avec des traductions d'éléments importants pour la compréhension du système scolaire devrait davantage permettre une collaboration des parents migrants dans le système scolaire. Un accompagnement de transition des parents et des enfants pour faire le relai entre la structure d'accueil de l'enfance et la structure scolaire est un complément nécessaire pour garantir l'intégration scolaire et assurer que les liens de confiance et de respect puissent se poursuivre.

Des structures d'accueil, comme Planète Bleue, font partie des moyens favorisant l'intégration de familles migrantes et/ou des familles en grande difficultés sociales. Une implantation de ce type de structure dans le réseau de garderies préparerait davantage l'inclusion des familles, notamment par une meilleure participation des parents à l'apprentissage scolaire et à la collaboration avec les enseignants et de manière plus générale à l'intégration par l'appropriation de nos institutions.

Ce rapport a été fait à la demande de Monsieur Seiler, Chef de service d'accueil de jour de l'enfance de la ville de Lausanne

Lausanne, le 30 novembre 2016

Richard Joray
Directeur de l'action sociale

Josette Laub
Directrice de la garderie Planète Bleue

9. Annexes

9.1 Année 2016

a. Particularité des enfants

Enfants	Allophones	Français	Difficultés de langage	Difficultés autres	Travail Parents	
					Père	Mère
Jonas		x		socialisation	/	
Sabiha	x				x	
Marcelo		x		socialisation		x
maxime	x	x	x		/	x
Drilon	x		x	socialisation	x	
jean-laurent		x	x	socialisation	/	x
Tiffany	x				x	x
habdelrahim		x				x
Thalia		x		socialisation	x	
Vithusa	x				x	
liedson		x		socialisation	/	
hamza	x		x	socialisation	x	
Fatima	x		x		x	
aitor	x				x	x
amy	x				/	x
Shalom				socialisation		x
Elvin	x			socialisation	x	
Chayma	x		x	socialisation	x	
rawin		x			x	
ayan		x		socialisation	x	
Rayan	x		x	socialisation	x	
eva	x				x	
malek	x			socialisation	x	
kimiya	x			socialisation	x	
hazaya		x		socialisation		x
total	15	10	7	15	16	9
25 enfants					24 familles, un seul parent travaille	

b. La place de des enfants accueillis dans la fratrie

Les enfants en « MAJUSCULE » commencent la 1^{ère} année en août 2016

fratries				enfants	fratries			
				JONAS				
				SABIHA	06.11.2014			
				MARCELO				
				MAXIME				
		06.08.2003	12.07.2010	Drilon	20.03.2015			
				JEAN-LAURENT				
			20.12.2009	Tiffany				
			09.06.2007	HABDEL RAHIM				
			07.04.2010	THALIA				
			04.11.2008	VITHUSA				
				LIEDSON	02.04.2016			
		13.07.2010	13.07.2010	HAMZA	06.2016	06.2016		
				FATIMA	18.12.2012			
				AITOR				
				Amy				
				Shalom	28.06.2016	28.06.2016		
			19.12.2000	Elvin				
				Chayma				
			19.08.2010	Rawin				
			24.03.2011	Ayan				
				Rayan	04.07.2015			
				Eva				
				Malek	2015			
				Kimiya				
			06.02.2004	Hazaya	03.10.2014			

9.2 Année 2015

a. Particularité des enfants

Enfants	Allophones	Français	Difficultés de langage	Difficultés autres	Travail Parents	
					Père	Mère
Fatoumata		X		X	X	X
Jaylen		X				
Amira		X				
Romdane		X				
Tiffany	X		X		X	
Wassim		X	X		X	
Trécia		X			X	
Salim	X		X		X	
Zana	X		X		X	
Lucas	X			X		
Victoria	X				X	X
Billy	X		X			X
Barbara	X				X	X
Nuno	X				X	X
Marie-Louise		X			X	
Rital	X				X	
Mohamed	x					
Total	10	7	5	2	11	5
17						

b. La place de des enfants accueillis dans la fratrie

Les enfants en « MAJUSCULE » commencent la 1^{ère} année en août 2015

fratries				enfants	fratries			
				JAYLEN	26.07.2013			
				MARIE- LOUISE				
			13.09.2007	AMIRA				
			24.11.2013	MOHAMED				
		13.05.2002	06.05.2004	Wassim				
				RITAL	09.07.2012			
			02.02.2009	Fatoumata				
				SALIM				
		26.07.2005	13.11.2006	ZANA				
				VICTORIA				
				LUCAS	26.01.2013	24.12.2013		
				TRECIA				
				TIFFANY	21.02.2013	04.04.2014	02.11.2015	
				ROMDANE				
				Billy				
			09.05.2011	Nuno				
			09.05.2011	Barbara				

9.3 Année 2014

a. Particularité des enfants

enfants	Allophones	français	Difficulté de langage	Difficultés autres	monoparental	Travail parents
Ryan	x					x
Chloé	x					
Javier Alexander		x			x	x
Pierre Anthony	x					
Divine	x					
Husein	x				x	x
Ersin	x					
Rayan		x		socialisation		
Hassan	x		x	x		
Hussein	x		x	x		
yahya	x		x	x		
Rebeka			x	spécialisé		
Mehzabin	x					
Nadia						x
Jennifer	x					
Eva	x				x	
Edmond	x					x
Dilsad	x					
Cadnaan	x			x		
Amaal	x					
Yasmin				x		
Asia	x					
Sofia	x					
Thuvaraga	x		x			
julia	x					
Bianca		x	x		x	

b. La place de des enfants accueillis dans la fratrie

Les enfants en « MAJUSCULE » commencent la 1^{ère} année en août 2014

fratries				enfants	fratries			
	30.04.1997	28.10.1999		RYAN				
				CHLOE				
				THUVARAGA				
				JAVIER	21.05.2005			
				ALEXANDER				
			10.02.2008	PIERRE				
				ANTHONY				
	02.03.2005	28.08.2007	11.01.2013	DIVINE				
			30.08.2007	HUSEIN				
		16.06.2012		ERSIN				
04.06.1991	19.02.1995	21.06.1996	05.09.2001	RAYAN				
				HASSAN	11.11.2011			
			13.07.2010	HUSSEIN	11.11.2011			
		12.06.2007	10.06.2008	YAHYA	04.05.2011			
			25.08.2006	REBEKA				
				MEHZABIN				
				Nadia				
				Jennifer				
				Eva				
				Edmond				
				Dilsad				
				Cadnaan	30.08.2010			
			16.06.2009	Amaal				
11.07.2000	05.06.2004	31.12.2008		Yasmin				
				Asia				
				Sofia				

9.4 Année 2013

a. Particularité des enfants

enfants	Allophones	français	Difficulté de langage	Difficultés autres	Travail parents
Lucy		X		X	
Vanessa		X		X	
Evelin	X				
Erika	X				X
Bethel		X	X	X	
ALESSIA		X		X	
SOSINA		X		X	
JOHANA		X		X	
Cadnaan	X				
Yasser		X	X	X	
Samuel		X			X
Souad	X				
Marwin		X	X	X	
HABIBATA	X				
Abolfazl	X				X
Rayan	X				

b. La place de des enfants accueillis dans la fratrie

Les enfants en « MAJUSCULE » commencent la 1^{ère} année en août 2013

fratries			enfants	fratries				
	11.01.96			LUCY	-----			
			-----	VANESSA	-----			
			-----	EVELIN	-----			
26.06.94	11.06.97	08.02.00		ERIKA	-----			
			04.03.03	BETHEL		14.10.11		
			-----	ALESSIA	-----			
				SOSINA				
				JOHANA				
				CADNAAN	30.08.10			
		11.07.00	05.06.04	YASSER		06.01.11		
			-----	SAMUEL	-----			
			05.08.04	SOUAD			09.02.12	
			-----	MARWIN	-----			
				HABIBATA		17.01.11		
			-----	ABOLFAZ L	-----			
			-----	RAYAN			18.06.12	